



第5课 商务宴会

(ビジネスレセプション)

mǎimài búchéng rényì zài
买卖不成仁义在。





学习目标 / 学習の目標

- (1) 学会安排宴会 / 宴会の手配をすることができる
- (2) 学会请客人参加宴会 / 取引先を宴会に招くことができる
- (3) 学会宴会祝酒 / 乾杯の辞を述べるすることができる





1 词语 / 語句

宴会	y à n hu ì	宴会、レセプション
饭店	f à n di à n	ホテル、飯店
随意	su í y ì	随意
举办	j ǔ b à n	開く、行う
画廊	hu à l á ng	画廊、ギャラリー
合作	h é zu ò	共同作業、協力
愉快	y ú ku à i	楽しい
同时	t ó ng sh í	同時





庆祝	q ì ng zh ù	祝う、祝する
成功	ch é ng g ō ng	成功 (する)
质量	zh ì li à ng	品質
合理	h é l ǐ	合理的
进口	j ì nk ǒ u	輸入 (する)
干杯	g ā n b ē i	乾杯 (する)





2 专有名词 / 固有名詞

北海公园

běihǎigōngyuán 北海公園

北京飯店

běijīngfàndiàn 北京飯店

王府井

wángfǔjǐng 王府井





3 关键句式/重要句型

(1) 安排宴会 (宴会の手配する)

- 1) 商务宴会已经安排好了。
- 2) 在……举办商务宴会

例：现在人们可以在公园举办商务宴会。

(2) 宴会祝酒 (宴会で乾杯の音頭をとる)

- 1) 我们这次合作得非常愉快。
- 2) 为了庆祝我们合作成功，干杯!





4 听力任务 / ヒヤリング練習

(1) 安排宴会/宴会の手配をする

A听一遍录音，然后选择正确的答案。

録音を聞いて、正しい答えを選んで下さい。

1. 商务宴会安排在： 北海公园 () 北京饭店 ()
2. 记者请了： 1个 () 2个 ()

B再听一遍录音，然后填空。

もう一度録音を聞いて、空欄を埋めてください。

1. 商务宴会的时间是_____。
2. _____是北京饭店准备的，_____也是北京饭店的。





(2) 宴会介绍/宴会のご案内

A听一遍录音，然后选择正确的答案。

録音を聞いて、正しい答えを選らんでください。

很多人认为商务宴会应该在_____举办。

a 饭店 b 公园 c 画廊





B再听一遍录音，然后选出哪一个是饭店的工作。

もう一度録音を聞いて、ホテルの仕事はどれかを選んでください。

一家公司在北海公园举办宴会，饭店的准备工作是：_____

- a 做好各种准备
- b 选择宴会地点
- c 让服务员来服务
- d 给客人打电话





(1) 实景会话 / 会話文

商务宴会

wǒmen zhècì hézuò de fēicháng yúkuài wǒ xiǎng qǐng nín hé nín de
A: 我们这次合作得非常愉快，我想请您和您的
tóngshì yìqǐ chīwǎnfàn qìngzhù wǒmen de hézuò chénggōng
同事一起吃晚饭，庆祝我们的合作成功。

xièxie wǒmen yě hěn gāoxìng hé nín hézuò
B: 谢谢。我们也很高兴和您合作。

míngtiān wǎnshàng diǎn wǒ zài wángfǔjǐng kǎoyādian ménkǒu děng
A: 明天晚上7点我在王府井烤鸭店门口等
nín hǎo ma
您，好吗？

tài hǎo le wǒmen dōu hěn xǐhuān kǎoyā nà wǒmen míngtiān diǎn
B: 太好了，我们都很喜欢烤鸭。那我们明天7点
jiàn
见！





yànhuì shàng

(宴会上)

nǐmen de dàyī zhìliàng hǎo jiàgé yě hélǐ xiàcì wǒmen yào duō jìn
B: 你们的大衣质量好，价格也合理，下次我们要多进
kǒu jiàn
口 1000 件。

zhèzhǒng dàyī zài guónèi xiāoshòu de yě fēicháng hǎo
A: 这种大衣在国内销售的也非常好。

11

wèile qìngzhù wǒmen hézuò chénggōng gānbēi
为了庆祝我们合作成功，干杯！

yě wèile jīnhòu de hézuò gānbēi
B: 也为了今后的合作，干杯！





ビジネスレセプション

- A: 今回の業務提携は本当に嬉しかったです。それで、皆さんと一緒に夕食でも食べながら提携成功のお祝いをしたいのですが、いかがですか。
- B: ありがとうございます。こちらもご協力できてとても嬉しく思います。
- A: では、明日の夜7時に王府井の北京ダック料理店の玄関で皆さんのお越しを待ちしています。
- B: 喜んで参ります。北京ダックは私たちみんなの好物なんですよ。それでは、明日の7時にまた会いましょう。





(宴会にて)

A: 貴社のコートは品質がいいし、価格も手頃なので、次回、更に1000枚を輸入したいと考えています。

B: そうですか。うちのコートは中国国内でも喜ばれているんですよ。それでは、今回の業務提携の成功を祝して乾杯しましょう。

A: 今後ともよろしくお願いします。乾杯!





(2) 模拟练习 / 模擬練習

A 用自己的话解释以下词语。

次の語句を自分の言葉で説明してください。

1. 进口: _____
2. 同事: _____
3. 成功: _____





B完成对话。

次の会話を完成させてください。

1.A: 我们很高兴和您合作!

B: _____!

2.A: 这种椅子销售得怎么样?

B: _____。





6 商务任务 / ビジネス演習

(1) 角色扮演 / ロールプレイ

角色 / 役割

Porche 汽车公司销售经理和中国进口商

ポルシェ自動車会社のセールスマネージャーと中国のある輸入商社の人

任务 / タスク

在庆祝合作成功的宴会上，两个人谈话。请用上“合作、进口、质量、价格、销售、订购、干杯”这些词。

業務提携の成功を祝するための宴会で、二人が話し合っています。会話の中で「提携、輸入、品質、価格、販売、注文、乾杯」などの言葉を使ってみてください。





(2) 商务体验 / ビジネス体験

下个星期三，你的公司要在朝阳公园举办商务宴会，请你给王府井饭店的市场营销部打电话预订。

来週の水曜日にあなたの会社は朝陽公園でビジネスレセプションを行うことにしています。そのために王府井飯店の宴会市場販売部に電話して予約してみてください。





7 扩展阅读 / 読み物

(1) 超级链接/リンク

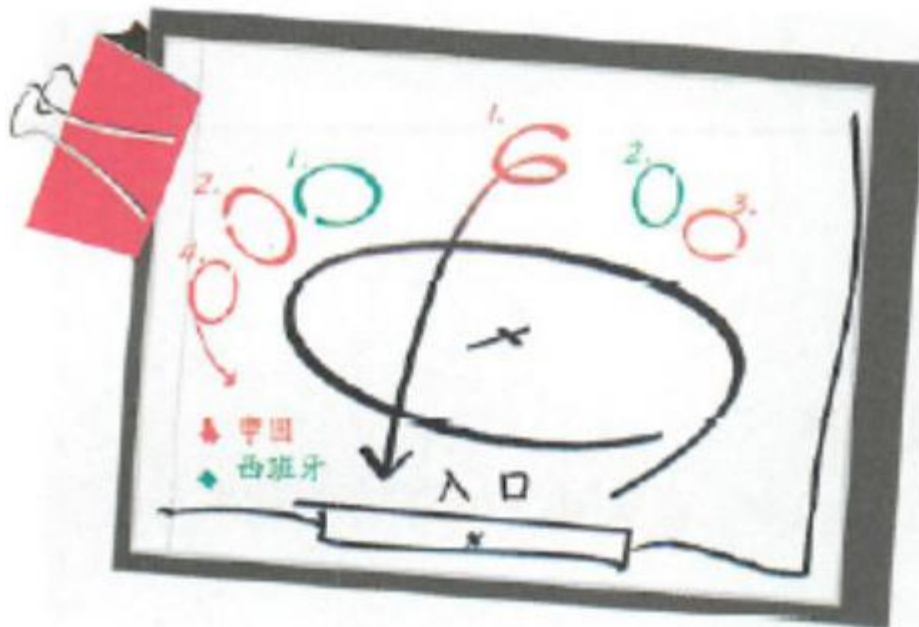
正式商务晚宴的座位安排

フォーマルなビジネスレセプションの座席手配

一家中国公司宴请西班牙客人

ある中国の会社がスペインのお客さんを宴会に招待している





人员	头衔
出口商 1	中国公司总经理
进口商 1	西班牙公司采购经理
出口商 2	中国公司销售经理
进口商 2	西班牙公司采购部业务员
出口商 3	中国公司销售部业务员 1
出口商 4	中国公司销售部业务员 2





(2) 商务小词汇/ビジネス用語

c ā ngu ā ntu á n

参 观 团

見学団体

ch ū x í

出 席

出席 (する)

d á xi è y à n hu ì

答 谢 宴 会

返礼の宴





guì bīn

贵宾

VIP

pǐnchá

品茶

お茶を賞味する

yànhuìtīng

宴会厅

レセプションホール

yànhuìqǐng

宴请

宴会を招く

zhùjiǔ

祝酒

祝杯をあげる

21





ネットチャイナ

オンライン中国語教室・マンツーマンレッスン

22

下节课再见！



www.netchina.jp

